

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 62 (1964)

**Heft:** 1

**Artikel:** Les distances entre bâtiments

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-219194>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ist der Beweis erbracht worden, daß man mit minimalen Gefällen große Ebenen natürlich entwässern kann.

In der Kantine in Sugiez wurde uns von der Gemeinschaftsunternehmung Broyekanal das Mittagessen offeriert, das auch an dieser Stelle herzlich verdankt sei. Dies tat auch Präsident Ed. Strebel und würdigte die klaren Erläuterungen von Prof. Dr. Müller und seine Führung sowie diejenigen der Ingenieure Gregori und Bernold. Es handelt sich hier um ein großes Werk von sozialer und volkswirtschaftlicher Bedeutung im allgemeinen Landesinteresse. Prof. Dr. Müller ist nicht nur der technische und wissenschaftliche Leiter dieses großen und bedeutungsvollen Unternehmens, er ist auch mit dem Herzen dabei, so daß es am Erfolg nicht fehlen kann.

### **Les distances entre bâtiments**

*ASPAN.* La petite commune de Bünzlisberg compte au nombre des communes qui ont promulgué une ordonnance sur les constructions et un plan des zones. Rappelons qu'un tiers des communes, respectivement un cinquième, ont adopté ces dispositions. On serait donc en droit de penser que tout va pour le mieux. Que les constructions nouvelles s'insèrent harmonieusement dans le paysage, que les distances entre bâtiments assurent un éclairage et un ensoleillement suffisants, etc. C'est en tous cas ce qui a été promis aux électeurs qui votèrent à une forte majorité l'ordonnance sur les constructions, en 1957, et le plan des zones, en 1960.

Comment se présentent les choses en réalité? Le Conseil communal est toujours prêt à rejeter tout projet de construction surdimensionnée. Ceci n'empêche nullement certains propriétaires de déposer des projets de construction que l'on peut qualifier pour le moins d'étonnants: une maison locative de six étages qui s'érigerait à 2,5 m du terrain voisin, une maison de quatre étages, de 120 m de long, à 4 m de distance du terrain voisin. L'autorité communale prit conscience que si elle autorisait de telles constructions, elle ne pourrait plus refuser de semblables projets sur les terrains voisins, ce qui aurait pour conséquence finale de voir deux maisons de six étages face à face à 5 m de distance, ou encore deux maisons de quatre étages de 120 m de long séparées par une bande de 8 m de large. Une telle utilisation du sol a pour double conséquence de créer des conditions hygiéniques nettement insuffisantes et de favoriser fortement la hausse des prix de terrain. Le Conseil communal se vit alors dans l'obligation de refuser ces deux projets en s'appuyant sur les dispositions relatives au paysage, seul point avec lequel les projets étaient en opposition. En ce qui concerne les distances à observer avec la limite du fonds voisin, on peut donc dire que les dispositions prévues par l'ordonnance sur les constructions sont insuffisantes. Et la commune en fit le reproche à l'expert qui avait élaboré ladite ordonnance. Celui-ci rappela alors que toutes ses propositions relatives aux distances à observer, à la longueur des bâtiments, etc., n'avaient trouvé aucun écho auprès du

Conseil communal en fonction au moment de l'élaboration du texte. La carence de l'ancien conseil a mis ainsi les autorités actuelles dans une situation extrêmement difficile. L'augmentation des distances entre bâtiments, la limitation de la longueur des constructions ainsi que l'institution d'un coefficient d'utilisation, bien qu'entièrement justifiées, ne sont pas, politiquement, faciles à introduire après coup dans l'ordonnance sur les constructions. La valeur de ces textes dépend de leur contenu. Ce dont nous avons besoin aujourd'hui, c'est de bonnes ordonnances sur les constructions, de bons plans de zones.

## **Entschädigungsansprüche bei Umzonung**

*VLP.* Eine Ortsplanung soll die zukünftige Entwicklung einer Gemeinde in eine bestimmte Bahn leiten. Sie will für die Ausscheidung von Wohn-, Industrie- und Gewerbegebieten sorgen und das Bauland gegenüber der freien Landschaft abgrenzen. Zudem bildet die Ortsplanung die Grundlage, um für die Erholung, für die Verkehrswege und für die öffentlichen Bauvorhaben, wie die Schule, das Reservoir für die Wasserversorgung usw., genügend Land zu reservieren. Die Planung bestimmt sodann den weiteren Ausbau der Straßen, der Kanalisations- und Wasserleitungen, damit die Gemeinde nicht überall zugleich teure Erschließungsanlagen erstellen muß. Dabei ist es andererseits selbstverständlich, daß sich die zukünftige Entwicklung einer Ortschaft auf Jahre oder gar Jahrzehnte zum voraus nicht in allen Einzelheiten bestimmen läßt. Im einen Fall weist die Planung zuviel Land in die Industriezone, im andern zuwenig. Gewöhnlich ist niemand in der Lage, die Nachfrage nach industriellem Land genau festzulegen. Nur schon dieses Beispiel zeigt, daß die Planung später veränderten Verhältnissen Rechnung tragen muß. Es läßt sich daher nicht vermeiden, daß Einzelheiten selbst der besten Planung gelegentlich angepaßt werden müssen. Die Grundeigentümer können sich dagegen wohl zur Wehr setzen. Wenn aber die zuständige Behörde den Plan abändert und ein Rekurs gegen diesen Beschluß nicht geschützt wird, haben sie sich damit abzufinden. Wird aber der Grundeigentümer durch die neue Disposition in seinen Vermögensrechten so sehr geschädigt, daß er praktisch enteignet wird, hat er Anspruch auf Schadenersatz.

Letzthin hatte die Schätzungskommission des Kantons Zürich einen interessanten Entscheid zu fällen. Die nahe bei Zürich gelegene Gemeinde Oberengstringen hatte ein landwirtschaftliches Heimwesen in die Gewerbezone gewiesen, ließ in dieser aber auch die Erstellung dreigeschossiger Wohnhäuser zu. Ein Architekt kaufte dieses Heimwesen, um darauf Wohnbauten zu erstellen. Er verkaufte später größere Teile seines Besitzes an eine Genossenschaft, die ebenfalls Wohnungen bauen wollte. In der Zwischenzeit wurde es für die Gemeinde Oberengstringen nötig, mehr Land der Industriezone zuzuteilen. Sie wandelte daher den Hauptteil der Gewerbezone in eine Industriezone um, in der die Erstellung von Wohnhäusern verboten ist. Der Regierungsrat genehmigte diese Um-